



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 12. listopadu 2008 (13.11)  
(OR. en)**

---

**Interinstitucionální spis:  
2008/0103 (CNS)  
2008/0104 (CNS)  
2008/0105 (CNS)  
2008/0106 (CNS)**

---

**15558/08  
ADD 4**

**AGRI 383  
AGRIORG 116  
AGRISTR 28  
AGRIFIN 96**

---

**DODATEK K POZNÁMCE**

---

Odesílatel: Generální sekretariát

Příjemce: Rada

---

Č. předchozích  
dokumentů: 15203/08, 15204/08, 15205/08, 15206/08

Č. návrhu

Komise: 9656/08 – KOM(2008) 306 v konečném znění

---

Předmět: – Návrh nařízení Rady, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor pro zemědělce v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce  
– Návrh nařízení Rady o úpravách ve společné zemědělské politice prostřednictvím změn nařízení (ES) č. 320/2006, (ES) č. 1234/2007, (ES) č. 3/2008 a (ES) č. [...] /2008  
– Návrh nařízení Rady, kterým se mění nařízení (ES) č. 1698/2005 o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV)  
– Návrh rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2006/144/ES o strategických směrech Společenství pro rozvoj venkova (programové období 2007 až 2013)  
– *kontrola stavu*

---

Vzhledem k jednání na zasedání Rady ve složení pro zemědělství a rybolov konajícím se ve dnech 18. až 20. listopadu 2008 naleznou delegace v příloze čistou verzi (tj. bez vyznačených změn) konsolidovaného znění **návrhu rozhodnutí Rady, kterým se mění rozhodnutí 2006/144/ES o strategických směrech Společenství pro rozvoj venkova (programové období 2007 až 2013)**.

**Návrh**  
**ROZHODNUTÍ RADY,**  
**kterým se mění rozhodnutí 2006/144/ES o strategických směrech Společenství pro rozvoj**  
**venkova (programové období 2007 až 2013)**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise<sup>1</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu<sup>2</sup>,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rada rozhodnutím 2006/144/ES<sup>3</sup> přijala strategické směry Společenství pro rozvoj venkova (programové období 2007 až 2013), dále jen „strategické směry Společenství“.
- (2) Nařízení (ES) č. 1698/2005 stanoví, že strategické směry Společenství mohou být přezkoumány s cílem zohlednit významné změny priorit Společenství.
- (3) Při hodnocení provádění reformy společné zemědělské politiky (SZP) z roku 2003 byly za hlavní nové úkoly pro evropské zemědělství označeny změna klimatu, obnovitelné energie, vodní hospodářství a biologická rozmanitost. Cíle spojené s těmito prioritami by měly být v programech pro rozvoj venkova schválených v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1698/2005 posíleny.

---

<sup>1</sup> Úř. věst. C ..., ..., s. ....

<sup>2</sup> Úř. věst. C ..., ..., s. ....

<sup>3</sup> Úř. věst. L 55, 25.2.2006, s. 20.

- (4) Strategické směry Společenství by měly určit oblasti důležité pro provádění revidovaných priorit Společenství spojených se změnou klimatu, obnovitelnými energiemi, vodním hospodářstvím a biologickou rozmanitostí.
- (5) Na základě přezkumu strategických směrů Společenství by měl každý členský stát zrevidovat svůj národní strategický plán, jakožto referenční rámec pro revizi programů pro rozvoj venkova.
- (6) Rozhodnutí 2006/144/ES by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

ROZHODLA TAKTO:

*Jediný článek*

Rozhodnutí 2006/144/ES se mění takto:

V příloze se doplňují body 2.5 a 3.4a, jejichž znění je uvedeno v příloze tohoto rozhodnutí.

V Bruselu dne

*Za Radu*  
*předseda nebo předsedkyně*

## PŘÍLOHA

Strategické směry Společenství pro rozvoj venkova (programové období 2007 až 2013) stanovené v příloze rozhodnutí 2006/144/ES se mění takto:

(1) v části 2 se doplňuje nový bod, který zní:

„2.5 Plnění nových úkolů

Jako součást přezkumu reforem zavedených v roce 2003 byla rovněž vyhodnocena rovnováha mezi výdaji na přímé platby v rámci prvního pilíře SZP a financováním politiky rozvoje venkova. Protože je souhrnný rozpočet společné zemědělské politiky stanoven do roku 2013, může se dodatečné financování rozvoje venkova uskutečnit pouze zvýšením povinného odlišení. Dodatečné financování je potřebné pro posílení úsilí, pokud jde o priority Společenství v oblasti změn klimatu, obnovitelné energie, vodního hospodářství a biologické rozmanitosti:

- Klima a energie se staly prioritami, neboť EU přejímá vedení v budování celosvětové nízkouhlíkové ekonomiky. V březnu roku 2007 přijala Evropská rada závěry<sup>1</sup> týkající se snížení emisí skleníkových plynů do roku 2020 nejméně o 20 % ve srovnání s rokem 1990 (30 % jako součást mezinárodní dohody o celosvětových cílech) a stanovení závazného cíle 20 % pro využívání obnovitelných zdrojů energie do roku 2020, včetně 10% podílu biopaliv na spotřebě benzínu a nafty v odvětví dopravy. Zemědělství a lesnictví může významnou měrou přispět k pěstování píce určených na výrobu bioenergie, k ukládání oxidu uhličitého a k dalšímu snižování emisí skleníkových plynů.

---

<sup>1</sup> Závěry předsednictví ze zasedání Evropské rady v Bruselu ve dnech 8. a 9. března 2007 (dokument 7224/07).

- Cíle EU v oblasti vodní politiky stanoví směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky<sup>1</sup>, jejíž plné provádění započne v období 2010–2012. Zemědělství a lesnictví jakožto hlavní uživatelé vody a vodních zdrojů hrají velkou úlohu v udržitelném vodním hospodářství jak z hlediska kvantity, tak z hlediska kvality. Vodní hospodářství bude velmi důležitou součástí strategie přizpůsobování za účelem zvládnání již nevyhnutelné změny klimatu.
- Členské státy se zavázaly zastavit do roku 2010 úbytek biologické rozmanitosti; tento cíl se však jeví stále více jako nesplnitelný. Značná část biologické rozmanitosti v Evropě závisí na zemědělství a lesnictví a úsilí o ochranu biologické rozmanitosti bude třeba zvýšit, zejména vzhledem k očekávaným nepříznivým účinkům změny klimatu a stoupající poptávce po vodě.“

(2) V části 3 se doplňuje nový bod, který zní:

„3.4a. Řešení nových úkolů

Strategické směry Společenství

Změna klimatu, obnovitelné energie, vodní hospodářství a biologická rozmanitost jsou hlavními úkoly pro venkovské oblasti Evropy, zemědělství a lesnictví. V rámci celkové strategie EU pro boj proti změně klimatu se po zemědělství a lesnictví bude vyžadovat, aby v budoucnu více přispěly ke snížení emisí skleníkových plynů a výraznějšímu ukládání oxidu uhličitého. Zvýšení produkce obnovitelné energie ze zemědělské a lesní biomasy by mělo také napomoci splnění nových cílů EU v oblasti celkové spotřeby paliv a energie do roku 2020. Udržitelnější postupy hospodaření s vodou v zemědělství budou v budoucnu podstatné pro zajištění dostatečného množství a jakosti vody a k přizpůsobení se předpokládaným dopadům změny klimatu na vodní zdroje. Kromě toho zůstává významnou výzvou zastavení úbytku biologické rozmanitosti. Dodatečné zdroje, které budou k dispozici od roku 2010 prostřednictvím zvýšení povinného odlišení, by proto měly být určeny k posílení priorit Společenství ve výše uvedených oblastech.

<sup>1</sup> Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

Za účelem splnění těchto priorit jsou členské státy vybízeny k tomu, aby zaměřily podporu na klíčové akce. Mezi tyto klíčové akce by mohly patřit tyto druhy operací:

- (i) Zejména podpora investic v rámci osy 1 se může zaměřit na energii, vodu a další zařízení a vybavení přinášející úsporu na vstupu a rovněž na produkci obnovitelné energie pro využití v zemědělském podniku. V zemědělsko-potravinářském řetězci a odvětví lesnictví by investiční podpora měla pomoci rozvíjet inovativní a udržitelnější způsoby zpracování biopaliv.
- (ii) V rámci osy 2 se dá využít agroenvironmentálního opatření a opatření v lesnictví, zejména ke zvýšení biologické rozmanitosti prostřednictvím zachování druhově bohatých typů vegetace a ochranou a udržováním travních porostů a extenzivních forem zemědělské produkce. Zvláštní činnosti v rámci osy 2, jako jsou agroenvironmentální opatření nebo zalesnění, mohou také napomoci zlepšit schopnost lépe hospodařit s dostupnými vodními zdroji, pokud jde o množství, a chránit je, pokud jde o jakost. Kromě toho některá agroenvironmentální opatření nebo opatření v oblasti lesnictví přispívají ke snížení koncentrace oxidu dusného ( $N_2O$ ) a methanu ( $CH_4$ ) a pomáhají podpořit ukládání oxidu uhličitého.
- (iii) V rámci os 3 a 4 je možno podporovat místní projekty na obnovitelnou energii, spolupráci na projektech v oblasti obnovitelné energie i diverzifikaci zemědělců směřující k výrobě bionergie. Ochrana přírodního dědictví může pomoci při chránění stanovišť s vysokou přírodní hodnotou a vysoce hodnotných vodních útvarů.
- (iv) Jelikož jsou všechny venkovské oblasti konfrontovány s otázkami změn klimatu a obnovitelné energie, členské státy mohou podpořit skupiny Leader při zařazování těchto otázek do svých strategií pro místní rozvoj, jakožto průřezového tématu. Skupiny mají dobré předpoklady přispět k přizpůsobení se změnám klimatu a k řešením v oblasti obnovitelné energie, která jsou uzpůsobena místní situaci.
- (v) Obecnou zásadou je, že podpora je zaměřena na druhy činností, které jsou v souladu s cíli a ustanoveními nařízení (ES) č. 1698/2005 a které přispívají k vytvoření pozitivních možných účinků s ohledem na nové úkoly, jak jsou uvedeny v příloze II uvedeného nařízení.“